Jordbruks verket

Шведське управління сільського господарства

VETERINARY CERTIFICATE FOR CANNED PET FOOD TO BE EXPORTED TO UKRAINE FROM SWEDEN

ВЕТЕРИНАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ КОНСЕРВОВАНОГО КОРМУ ДЛЯ ДОМАШНІХ ТВАРИН, ЩО ЕКСПОРТУЄТЬСЯ ЗІ ШВЕЦІЇ В УКРАЇНУ

Part I. Details of dispatched consignment

I.1. Consignor/вантажоодержувач Name/Назва: Address/Адреса:	I.2. Certificate reference number/обліковий номер сертифіката I.3. Veterinary Authority /ветеринарне відомство Swedish Board of Agriculture/Державне управління сільського господарства Швеції
I.4. Consignee/ вантажоодержувач Name/Назва: Address/Адреса:	
I.5. Country of origin/країна походження Sweden/Швеція — ISOCode/КодИСО SE	I.6. Zone or compartment of origin ** Зона або відділення походження
I.7. Country of destination/країна призначення Ukraine/ Україна — ISOCode/КодИСО UA	I.8. Zone or compartment of destination ** Зона або відділення призначення
I.9. Place of origin/Місце походження Name/Назва: Address/Адреса: Approval number/Номер ствердження:	
I.10. Place of shipment/місце відправлення	I.11. Date of Departure/дата відправлення
I.12. Means of transport/транспортний засіб Aeroplane/літак ☐Ship/корабель ☐ Railway wagon//залізничний вагон ☐ Road vehicle/Дорожній транспортний засіб Other/інше ☐ Identification/маркування:	I.13. Entry Point/пункт в'їзду I.14. CITES permit No(s)**/Номер(а) дозволу CITES
I.15. Description of commodity/опис товару Canned pet food/консервований корм для домашніх тварин	I.16. Commodity code (CN code)/товарний код (код CN) 2309 I.17. Total quantity/загальна кількість
I.18. Temperature of products/температура товарів Ambient/Кімнатна☐ Chilled/Охолоджені ☐ Frozen/Заморожені ☐	I.19. Total number of packages/загальна кількість упаковок
I.20. Identification of container/seal number/маркування контейнера/номер печатки	I.21. Type of packaging/вид упаковки
I.22. Commodities intended for use as/товар призначений для використання як Animal feed/корм для тварин	
I.23. For/На Definitive export/остаточний експорт	
I.24. Identification of commodities/маркування товару	

Official veterinarian/офіційний ветеринарний лікар

Signature/підпис

Ingrid Eilertz

26 June 2023

Stamp/печатка

ДЕРЖАВНА ВЕТЕРИНАРНА ТА ФІТОСАНІТАРНА СЛУЖБА УКРАЇНИ
Ідентифікаційний код 37472261

SJV E9.188 2013-06

COUNTRY: SWEDEN/країна: Швеція

Part II: Certification

II. Health information

II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката для обліку

I, the undersigned Official Veterinarian certify that the feed products described above satisfies the following requirements:/Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що описана вище кормова продукція виконує наступні вимоги:

1. The canned petfood was manufactured by an establishment, approved by the Competent authority (named under 1.3) on delivery of goods for export and is under regular control from this Authority./ Консервований корм для домашніх тварин, вироблений підприємством, яке затверджене відповідним на те уповноваженим державним органом (названим під 1.3) на постачання товару на експорт та яке проходить контроль з боку даного органу влади.

2. The canned pet food comes from administrative territories free from the following contagious diseases, including the following animal diseases:/ Консервовані корми походять з адміністративних територій, вільних від заразних хвороб тварин, у тому числі:

   a. African swine fever, African horse sickness, pest of camel and rinderpest – during the last 3 years on the whole territory of the country;/ африканської чуми свиней, африканської чуми коней, чуми верблюдів і чуми великої рогатої худоби - протягом останніх 3 років на території країни;

   b. foot-and-mouth disease; sheep pox and goat pox, contagious bovine pleuropneumonia, peste des petits rumiants – during the last 12 months in the administrative territories;/ ящуру, віспи овець і кіз, інфекційної пневмонії, чуми дрібних жуйних - протягом останніх 12 місяців на адміністративній території;

   c. anthrax, classical swine fever– during 3 last months in the holding./ сибірки, класичної чуми свиней, анаеробних інфекцій - протягом останніх 3 місяців у господарстві".

3. The raw materials live up to the requirements in the EU-legislation on the processing of canned petfood./ Сировина відповідає вимогам законодавства ЄС по обробленню консервованого корму для домашніх тварин.

4. Beef, mutton, bypass or other raw materials or meals from ruminants are obtained from countries that are safe as to bovine spongiform encephalopathy of cattle and scrapie of sheep. Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations./ Яловичина,баранина, субпродукти або інша сировина від великої рогатої худоби, а також борошно з жуйних тварин, отримані з безпечних щодо губкоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби і скрепі овець країн. Матеріал особливого ризику (SRM) був видалений відповідно до рекомендацій МЕБ.

5. The canning process includes a heat treatment for 60 minutes at 128-130° C under absolute pressure of 4 bars in hermetically sealed containers. This treatment eliminates botulinum toxin and ensures a total bacterial count of less than 10 colony-forming units (cfu)/g, and absence of Salmonella and Enterobacteriaceae (sampling plan: absence in 25 g)./Процес консервування включає теплову обробку протягом 60 хвилин при температурі 128-130° при абсолютному тиску 4 Бар в герметично закритих посудинах. Ця обробка усуває ботулотоксин і забезпечує загальний бактеріальний підрахунок менше 10 колонієутворюючих одиниць (КУО) і відсутність як сальмонели, так і ентеробактерій. (план відбору проб: відсутність у 25 г.)

6. The canned petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment./Консервований корм для домашніх тварин зазнав всі запобіжні заходи, щоб уникнути забруднення збудниками хвороби після обробки.

Official veterinarian/офіційний ветеринарний лікар

Signature/підпис

Ingrid Eilertz

26 June 20

Stamp/печатка

ДЕРЖАВНА ВЕТЕРИНАРНА ТА ФІТОСАНІТАРНА СЛУЖБА УКРАЇНИ
Ідентифікаційний код 37472261

COUNTRY: SWEDEN/країна: Швеція

II. Health information/інформація про здоров'я	II.a. Certificate reference number/Номер сертифіката для обліку

7. The packing material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements./. Матеріал для упаковки використовується вперше і відповідає всім необхідним гігієнічним вимогам.

8. The canned petfood of animal origin is legibly labelled on package./ Консервований корм для домашніх тварин тваринницького походження має чітке маркування на упаковці.

9. The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU./ Транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до правил, прийнятих в ЄС.

Official veterinarian/офіційний ветеринарний лікар:

Name and address (in capital letters)
/Ім'я/Прізвище і адреса (великими буквами):

Official position/посада:

Date/дата:

Signature/підпис:

Stamp/печатка: